

HQ-CHARGER80

HQ Universele snellader voor 2 of 4 AAA / AA / C / D batterijen en 1x 9V blok batterij

Belangrijkste kenmerken:

- AV automatisch laden
- Onlaadfunctie
- Veiligheidsklok
- Voor het laden van zowel NiMH en NiCd batterijen

Technische data:

Ingangsspanning: 12-13,8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Uitgangsspanning AAA / AA / C / D: 2,8V/5,6V DC
Uitgangsspanning 9V: 10V DC
Laadstroom:

	AA / C / D	AAA	9V
Snelladen	800mA	300mA	13mA
Druppelladen	80mA	30mA	13mA

Werking:

- Plaats 2 of 4 batterijen in de lader. Zorg ervoor dat de polariteit (+/-) correct is.
- Selecteer 2 of 4 batterijen met de 2 of 4 keuzeschakelaar. Bij het laden van 2 batterijen , dienen deze geplaatst te worden in het linker gedeelte van de lader (zie afbeelding). De lader werkt niet als er 1 of 3 batterijen geplaatst worden.



- Sluit de lader aan op het AC stopcontact.
- Als de batterijen volledig geladen zijn, schakelt de lader automatisch over naar druppelladen. De rechte LED indicator licht groen op.
- Onlaadfunctie: druk op de "Discharge/Charge" toets tijdens het laden en de lader start met het ontladen van de batterijen. De rechte LED indicator licht geel op.
- Refresh functie: zet de keuzeschakelaar in de stand "Battery care". Opmerking: na het voltooien van de refresh procedure, ter voorkoming van het geheugeneffect, zal de lader niet automatisch starten met het laden van de batterijen.
- Opwismete si, že po dokončení obnovenavého procesu nebude baterie automaticky dobýjena.
- Ontkoppel de lader na het laden en neem de batterijen uit de lader.

Functie:	LED indicator	Status:	Actie:
Snelladen	Rechts: ROOD	Batterijen worden op maximale snelheid geladen	Als de batterijen volledig opgeladen zijn, zal de lader automatisch overschakelen naar druppelladen
Druppelladen	Rechts: GROEN	Batterijen zijn volledig opgeladen	Ontkoppel de lader van AC of DC stroom en neem de batterijen uit de lader
Ontladen	Rechts: GEEL	Voor het ontladen van de batterijen om de maximale capaciteit te behouden (alleen noodzakelijk voor NiCD)	1. Automatisch: Lader schakelt om naar snelladen als de batterijen volledig ontladen zijn 2. Handmatig: Druk nogmaals op de "Discharge/Charge" toets en de lader herstart het snelladen
Refresh	Refresh: GEEL	Het tegengaan van het geheugeneffect bij NiCd batterijen	De Refresh LED indicator gaat uit als proces ter voorkoming van het geheugeneffect voltooid is.

Waarschuwing:

- Alleen voor gebruik binnens.
- Stel de lader en de batterijen niet bloot aan regen, water of vuur.
- Laad geen defecte of niet oplaadbare batterijen.
- Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Defecte en/of lege batterijen op de daarvoor bestemde inzamelplaatsen inleveren.
- Het is normaal dat batterijen gedurende het laden warm worden.
- Dit apparaat is niet geschikt voor personen (incl. kinderen) met een fysieke of mentale beperking, of personen die geen ervaring en kennis hebben van een soort gelijk product (tenzij) ze onder supervisie van iemand die volledig verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruik maken van dit apparaat.**
Kinderen moeten altijd onder ouderlijk toezicht gebruik maken van dit apparaat om er voor te zorgen dat ze er niet mee spelen.

Laadtijd (slechts ter referentie):

Type batterij:	Capaciteit batterij:	Laadtijd (indicatie):
AAA	240 mAh	~ 1,1 hrs
	700 mAh	~ 3,3 hrs
	800 mAh	~ 3,7 hrs
	950 mAh	~ 4,4 hrs
	700mAh	~ 1,2 hrs
AA	1200mAh	~ 2,1 hrs
	1500mAh	~ 2,6 hrs
	1800mAh	~ 3,2 hrs
	2000mAh	~ 3,5 hrs
	2100mAh	~ 3,7 hrs
	2300mAh	~ 4,0 hrs
	2500mAh	~ 4,4 hrs
	2600mAh	~ 4,6 hrs
	2700mAh	~ 4,7 hrs
	2700mAh	~ 4,7 hrs

HQ-CHARGER80

HQ univerzální rychlonabíječka pro 2 nebo 4 AAA / AA / C / D nabíjecí baterie nebo 1x 9V blok

Vlastnosti:

- AV automatické nabíjení
- Vybíjecí funkce
- Funkce udržovacího dobíjení
- Funkce obnovy starých článků
- Bezpečnostní časovač
- Pro nabíjení NiMH a NiCd nabíjecích baterií

Technická data:

Vstupní napětí: 12-13,8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Výstupní napětí AAA / AA / C / D: 2,8V/5,6V DC
Výstupní napětí 9V: 10V DC
Nabíjecí proud:

	AA / C / D	AAA	9V
rychlonabíjení	800mA	300mA	13mA
udržovací dobíjení	80mA	30mA	13mA

Návod k obsluze:

- Vložte 2 nebo 4 nabíjecí baterie do nabíječky. Ujistěte se o správnosti polaritý (+/-).
- Na přepínači zvolte polohu "2 nebo 4" pro nabíjení 2 nebo 4 baterií. Pokud chcete nabíjet 2 baterie, musí být vložené do správných nabíjecích slotů. Nabíječka nabíjí pouze sudý počet baterií, 1 nebo 3 baterie nebudou nabíty.
- Připojte nabíječku k AC zdroji napájení
- Funkce -AV zajišťuje kontrolu úplného nabití baterií, po rychlém nabití přejde nabíječka automaticky do režimu udržovacího dobíjení. Indikační LED dioda svítí zeleně.
- Vybíjecí funkce: pokud stisknete tlačítko "Discharge/Charge" během nabíjení, nabíječka začne baterie vybíjet a pravá indikační LED svítí žlutě.
- Funkce pro odstranění paměťového efektu baterie: stiskněte tlačítko "Battery care". Povšimněte si, že po dokončení obnovenavého procesu nebude baterie automaticky dobýjena.
- Po dokončeném nabíjení odpojte nabíječku od napájení a vyjměte baterie

Funkce	LED	Stav:	Akce:
Rychlonabíjení	CERVENÁ	Baterie jsou nabitý nejrychleji	Jakmile jsou baterie plně nabitý, nabíječka přejde do režimu udržovacího dobíjení
Dobíjení	ZELENÁ	Baterie jsou plně dobý	Po dokončeném nabíjení odpojte nabíječku od napájení a vyjměte baterie
Vybíjení	ŽLUTÁ	Vybíjí je doporučeno před nabíjením pro zachování nejvyšší možné kapacity (platí pouze pro NiCd nabíjecí baterie)	1. Automatické: Po vybití baterií přejde nabíječka do režimu rychlonabíjení 2. Ruční: Stiskem tlačítka "Discharge/Charge": dojde k okamžitému vybíjení a poté přejde nabíječka do režimu rychlonabíjení
Obnova	ŽLUTÁ	Obnova paměťového efektu pro NiCd nabíjecí baterie	LED signalizující obnovenaví funkci zhasne po dokončení procesu obnovy paměťového efektu

Výstraha:

- Pouze pro vnitřní použití
- Nevystavujte nabíječku vodě ani vysokým teplotám
- Nenabíjejte běžné ne-nabíjecí nebo vadné baterie
- Není určena k použití dětmi
- Dbejte na správné vložení baterie
- Zahřátí baterií během nabíjení je normální jev
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyli ohledně používání spotřebiče instruvány osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

Nabíjecí časy (orientační)

Rozměr baterie	Kapacita baterie	Nabíjecí čas
AAA	240 mAh	~ 1,1 hod.
	700 mAh	~ 3,3 hod.
	800 mAh	~ 3,7 hod.
	950 mAh	~ 4,4 hod.
	700mAh	~ 1,2 hod.
AA	1200mAh	~ 2,1 hod.
	1500mAh	~ 2,6 hod.
	1800mAh	~ 3,2 hod.
	2000mAh	~ 3,5 hod.
	2100mAh	~ 3,7 hod.
	2300mAh	~ 4,0 hod.
	2500mAh	~ 4,4 hod.
	2600mAh	~ 4,6 hod.
	2700mAh	~ 4,7 hod.
	2700mAh	~ 4,7 hod.

HQ-CHARGER80

HQ Universal Schnellladegerät für 2 oder 4 AAA / AA / C / D Akkus und 1x 9V Block Akku

Eigenschaften:

- AV Erkennung
- Entladefunktion
- Sicherheitstimer
- Für NiMH und NiCd Akkus geeignet

Technische Daten:

Eingangsspannung: 12-13,8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Ausgangsspannung AAA / AA / C / D: 2,8V/5,6V DC
Erhaltungsladung 9V: 10V DC
Ladestrom:

	AA / C / D	AAA	9V
Schnellladung	800mA	300mA	13mA
Erhaltungsladung	80mA	30mA	13mA

Bedienungsanleitung:

- Setzen Sie 2 oder 4 Akkus in das Ladegerät. Achten Sie auf korrekte Polarität (+/-).
- Wählen Sie 2 oder 4 Akkus über den "2 oder 4" Modus Schalter aus. Wenn Sie 2 Akkus aufladen möchten, müssen die Akkus links eingesetzt werden (siehe Abbildung). Das Ladegerät funktioniert nicht, wenn 1 oder 3 Akkus eingesetzt werden.
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose
- Wenn die Akkus vollständig sind, schaltet das Ladegerät automatisch auf Erhaltungsladung und die LED leuchtet GRÜN.
- Entladefunktion: Drücken Sie die Taste "Discharge/Charge" während des Ladevorganges. Das Ladegerät entlädt dann die Akkus. Die rechte LED leuchtet GELB.
- Refresh Funktion: Bringen Sie den Schalter in die Position "Battery care". Beachten Sie dass nach Beendigung des Refresh Prozesses das Ladegerät nicht automatisch die Akkus lädt.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose wenn der Ladevorgang beendet ist. Entnehmen Sie die Akkus aus dem Ladegerät.

FUNKTION	LED	Aktion:
Schnellladung	ROT	Akkus werden mit maximaler Geschwindigkeit geladen Wenn die Akkus vollständig sind, schaltet das Ladegerät automatisch auf Erhaltungsladung um.
Trickle Charge	GRÜN	Akkus sind vollständig. Entfernen Sie die Spannungsversorgung vom Ladegerät und entnehmen Sie die Akkus aus dem Ladegerät.
Discharge	GELB	Entladung der Akkus bevor sie aufgeladen werden um die maximale Kapazität zu erhalten. (nur notwendig für NiCd) 1. Automatisch: Ladegerät schaltet auf Schnellladung wenn die Akkus vollständig entladen sind. 2. Manuell: Drücken Sie noch einmal auf die "Discharge/Charge" Taste: das Ladegerät setzt den Schnellladevorgang fort.
Refresh	Refresh: GELB	Um den Memory Effekt bei NiCd Akkus zu refreshen Refresh LED erlischt nach Beendigung des Refresh Prozesses.

Warning:

- Nur für den Gebrauch im Innenbereich.
- Setzen Sie das Ladegerät und die Akkus nicht Regen oder Wasser aus oder werfen diese ins Feuer.
- Versuchen Sie nicht Batterien oder defekte Akkus aufzuladen.
- Alle Akkus sollen richtig entsorgt werden.
- Es ist normal, dass die Akkus während des Ladevorganges warm werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Ladezeiten (nur als Referenz)

Akku Größe	Akku Kapazität	Ladezeit(ca.)
AAA	240 mAh	~ 1,1 h
	700 mAh	~ 3,3 h
	800 mAh	~ 3,7 h
	950 mAh	~ 4,4 h
	700mAh	~ 1,2 h
AA	1200mAh	~ 2,1 h
	1500mAh	~ 2,6 h
	1800mAh	~ 3,2 h
	2000mAh	~ 3,5 h
	2100mAh	~ 3,7 h
	2300mAh	~ 4,0 h
	2500mAh	~ 4,4 h
	2600mAh	~ 4,6 h
	2700mAh	~ 4,7 h
	2700mAh	~ 4,7 h

HQ-CHARGER80

HQ Universal Fast Charger for 2 or 4 AAA / AA / C / D batteries and 1x 9V block battery

Key Features:

- AV automatic charging
- Discharge function
- Safety timer
- For charging both NiMH and NiCd

Technical data:

Input voltage: 12-13,8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Output voltage AAA / AA / C / D: 2,8V/5,6V DC
Output voltage 9V: 10V DC
Charging current:

	AA / C / D	AAA	9V
Fast Charge	800mA	300mA	13mA
Trickle Charge	80mA	30mA	13mA

Operating instructions:

- Insert 2 or 4 batteries into the charger. Make sure polarity (+/-) is correct.
- Select 2 or 4 batteries with "2 or 4" mode selector. When you want to charge 2 batteries, they must be inserted into the charger's left channel (see figure). The charger will not work when 1 or 3 batteries are inserted.
- Connect the charger to an AC outlet
- When batteries are fully charged, the charger will automatically switch to trickle charging, the right LED will light up in GREEN
- Discharge function: press "Discharge/Charge"-button during charging and the charger will start discharging the batteries. Right LED will light up in Yellow.
- Refresh function: set the selector to "Battery care". Note that after completing the memory refresh process the charger will not automatically charge the batteries.
- Unplug the charger after charging has finished, and remove batteries from charger



FUNCTION	LED	Action:
Fast Charge	RED	Batteries are charged at maximum speed When batteries are fully charged, charger will switch automatically to Trickle Charging
Trickle Charge	GREEN	Batteries are fully charged. Remove charger from AC or DC power outlet and remove batteries from charger
Discharge	YELLOW	For discharging batteries before charging them to keep maximum battery capacity (only for NiCd) 1. Automatic: Charger will switch to Fast Charge when batteries are fully discharged 2. Manual: Press "Discharge/Charge" button again: the charger will resume Fast Charge
Refresh	Refresh: YELLOW	To refresh memory effect of NiCd batteries Refresh LED will turn off when memory refresh process has ended.

Warning:

- For indoor use only
- Do not expose the charger and batteries to rain or water or throw into fire
- Do not charge non-rechargeable or defect batteries
- Do not intended for use by children
- Batteries should be disposed of properly
- It is normal that batteries get warm during charging
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision of instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Charge Timetable (for reference only)

Battery size	Battery capacity	Charging time (approx.)
AAA	240 mAh	~ 1,1 hrs
	700 mAh	~ 3,3 hrs
	800 mAh	~ 3,7 hrs
	950 mAh	~ 4,4 hrs
	700mAh	~ 1,2 hrs
AA	1200mAh	~ 2,1 hrs
	1500mAh	~ 2,6 hrs
	1800mAh	~ 3,2 hrs
	2000mAh	~ 3,5 hrs
	2100mAh	~ 3,7 hrs
	2300mAh	~ 4,0 hrs
	2500mAh	~ 4,4 hrs
	2600mAh	~ 4,6 hrs
	2700mAh	~ 4,7 hrs
	2700mAh	~ 4,7 hrs

HQ-CHARGER80

HQ yleiskäyttöinen pikalaturi 2 tai 4 AAA / AA / C / D -akkuja ja 1 x 9V-akkuja varten.

Persoonaisuuudet:

- AV automaattinen laatus
- Purkutoiminto
- Turva-ajastin
- Käy sekä NiMH että NiCd-akulle

Tekniset tiedot:

Tulojännite: 12-13,8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Lähtöjännite AAA / AA / C / D: 2,8V/5,6V DC
Lähtöjännite 9V: 10V DC
Latausvirta:

	AA / C / D	AAA	9V
Pikalatus	800mA	300mA	13mA
Trickle Charging - heikkovirtalataustoiminto	80mA	30mA	13mA

Toimintohjeet:

- Aseta laturin 2 tai 4 akku. Tarkista, että akut ovat oikein päin (+/-).
- Välitse "2 tai 4" -toimintatilan valitsimen avulla laturin 2 vai 4 akku. Jos haluat ladata 2 akku, ne täytyy asettaa laturin vasempaan kanavaan (ks. kuva). Laturi ei toimi, jos siihen asetetaan 1 tai 3 akku.



- Kytke laturi vaihtovirtapistoraasiaan.
- Kun akut ovat latautuneet täyteen, laturi siirtyy automaattisesti trickle charging eli heikkovirtalataus-toimintamuotoon ja oikeanpuoleinen LED-merkkivalo syttyy VIHREÄNÄ.
- Purkutoiminto: paina Discharge/Charge -painiketta latauksen aikana ja laturi ryhtyy purkamaan akkuja. Oikeanpuoleinen LED-merkkivalo syttyy Keltaisena.
- Virkistystoiminto: Aseta valitsin Battery care -toimintamuotoon. Memory refresh -prosessin päätyttyä laturi ei ryhdy automaattisesti lataamaan akkuja.
- Irrota laturi viralta tähteen latusen päätyttyä ja poista akut laturista.

TOIMINTO:	LED-merkkivalo:	Tila:	Toimennpide:
Fast Charge / pikalatus	PUNAINEN	Akut latautuvat suurimmalla nopeudella.	Kun akut ovat latautuneet täyteen, laturi siirtyy automaattisesti Trickle Charging eli heikkovirtalataus-toimintamuotoon
Trickle Charge / heikkovirtalatus	VIHREÄ	Akut ovat latautuneet täyteen.	Irrota laturi vaihtovirta- tai tassavirtaliitteestä ja poista akut laturista.
Discharge/Purku	KELTAINEN	Akkujen purkamiseksi emnen niiden lataamista enimmäisvaraus-kykyyn (turvataan ainoastaan NiCd-akkuissa).	1. Automaattisesti: Kun akut ovat purkautuneet kokonaan, laturi siirtyy Fast Charge eli pikalataus-toimintamuotoon. 2. Manuaalisesti: Paina Discharge/Charge -painiketta uudelleen: Laturi siirtyy Fast Charge eli pikalataus-toimintamuotoon.
Virkistystoiminto	KELTAINEN	NiCd-akkujen muisti-ilmiön kompensointiseksi.	Kun Memory refresh -prosessi on päättynyt, virkistystoiminnon LED-merkkivalo sammuu.

Varoitus:

- Ei soveltu ulkoikäyttöön
- Suojaa laturi ja akut sateelta ja vedeltä, äläkä heittä niitä tullen.
- Älä lataa akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi; älä lataa viallisia akkuja.
- Ei soveltu lasten käytettäväksi.
- Akut on hävitettävä asiainkuuluvalla tavalla.
- En tavallista, että akut lämpenevät latauksen aikana.
- Tätä Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (lapsek mukaan lukien), jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai henkisesti vajaväkyisiä, tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tunteista, ellei heidän turvallisuudestaan vastava henkilö ole antanut heille ohjeita laitteen käytöstä koskien.
En valvottava, että lapset eivät leiki laitteita.

Latausaikataulukko (ajat ovat viiteellisiä)

Akun koko	Akun varauskyky	Latausaika (arvio)
AAA	240 mAh	~ 1,1 tuntia
	700 mAh	~ 3,3 tuntia
	800 mAh	~ 3,7 tuntia
	950 mAh	~ 4,4 tuntia
	700mAh	~ 1,2 tuntia
AA	1200mAh	~ 2,1 tuntia
	1500mAh	~ 2,6 tuntia
	1800mAh	~ 3,2 tuntia
	2000mAh	~ 3,5 tuntia
	2100mAh	~ 3,7 tuntia
	2300mAh	~ 4,0 tuntia
	2500mAh	~ 4,4 tuntia
	2600mAh	~ 4,6 tuntia
	2700mAh	~ 4,7 tuntia
	2700mAh	~ 4,7 tuntia

HQ-CHARGER80

Chargeur rapide universel HQ pour recharger 2 ou 4 piles AAA / AA / C / D et 1 pile 9V

Principales fonctions :

- Détection automatique «AV
- Fonction de décharge
- Programmeur de sécurité
- Convient pour les piles NiMH et NiCd

Données techniques :

Tension d'entrée : 12-13.8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Tension de sortie AAA / AA / C / D : 2.8V/5.6V DC
Tension de sortie 9V : 10V DC
Courant de charge :

	AA / C / D	AAA	9V
Charge rapide	800mA	300mA	13mA
Charge lente	80mA	30mA	13mA

Instructions:

- Insérez 2 ou 4 piles dans le chargeur. Assurez vous que la polarité (+/-) soit correcte.
- Sélectionnez 2 ou 4 piles avec le mode de sélection "2" ou "4". Quand vous souhaitez recharger 2 piles, elles doivent être insérées sur les canaux gauches du chargeur (voir schéma). Le chargeur ne fonctionnera pas avec 1 ou 3 piles insérées.



- Connectez le chargeur à une prise AC
- Quand les piles seront complètement rechargées, le chargeur commutera automatiquement en charge lente, la led droite s'allumera en VERT.
- Fonction de décharge : Appuyez sur le bouton "Discharge/Charge" pendant le chargement et le chargeur commencera à décharger les piles. La led droite s'allumera en JAUNE.
- Fonction Refresh : réglez la sélection sur "Battery care". Notez qu'après le processus complet de rafraichissement de la mémoire, le chargeur ne rechargera pas automatiquement les piles.
- Débrancher le chargeur dès que la recharge est finie et retirez les piles du chargeur.

FONCTION	LED	Action
Charge rapide	ROUGE	Les piles sont rechargées avec la vitesse maximale
Charge lente	VERTE	Les piles sont complètement rechargées.
Décharge	JAUNE	Pour décharger les piles avant de les recharger pour garder une capacité de la batterie maximale (uniquement pour les NiCd)
Refresh	Refresh: JAUNE	Pour rafraîchir l'effet mémoire des piles NiCd

Avertissement :

- Pour utilisation à l'intérieur uniquement
- Ne pas exposer le chargeur et les piles à la pluie, à l'eau et au feu.
- Ne pas recharger des piles défectueuses non rechargeables
- Ne pas laisser à la portée des enfants
- Les piles doivent être disposées correctement
- Il est normal que les piles deviennent chaudes lors du chargement
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas de connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

Tableau de durée de chargement (uniquement à titre de référence)

Type piles	Capacité des piles	Durée de chargement (approx.)
AAA	240 mAh	~ 1.1 hrs
	700 mAh	~ 3.3 hrs
	800 mAh	~ 3.7 hrs
	950 mAh	~ 4.4 hrs
	700mAh	~ 1.2 hrs
AA	1200mAh	~ 2.1 hrs
	1500mAh	~ 2.6 hrs
	1800mAh	~ 3.2 hrs
	2000mAh	~ 3.5 hrs
	2100mAh	~ 3.7 hrs
	2300mAh	~ 4.0 hrs
	2500mAh	~ 4.4 hrs
	2600mAh	~ 4.6 hrs
	2700mAh	~ 4.7 hrs
	2700mAh	~ 4.7 hrs

HQ-CHARGER80

HQ tőhő 2 vagy 4 AAA / AA / C / D vagy 1x 9V block akkumulátorokhoz

Fontos tulajdonságok:

- Automatikus töltési áram változtatás
- Kislüti funkció
- Biztonsági időzítő
- NiMH és NiCd akkumulátorok töltése

Specifikáció:

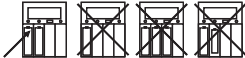
Bemeneti feszültség: 12-13.8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Kimeneti feszültség AAA / AA / C / D : 2.8V/5.6V DC
Kimeneti feszültség 9V : 10V DC

Töltési áram:

	AA / C / D	AAA	9V
Gyorstöltés	800mA	300mA	13mA
Cseptöltés	80mA	30mA	13mA

Készlet útmutató

- Helyezze 2 vagy 4 akkumulátort a töltőbe, és figyeljen a megfelelő polaritásra (+/-)
- Válassza ki, hogy 2 db vagy 4 db akkumulátort kíván tölteni a "2" vagy "4" üzemmód kapcsolóval. Amennyiben Ön csak 2 db akkumulátort kíván tölteni, akkor a bal oldali rekeszekbe kell az akkumulátorokat helyezni / lásd az ábrán/. A készlet 1 db vagy 3 db akkumulátorral nem üzemel.



- Csatlakoztassa a töltőt a falra aljzatba vagy a 12 voltos szivargyűjtő adapterhez, majd helyezze az áramforráshoz. A gyors töltés kezdetén a megfelelő LED pirosan világít.
- Mikor az akkumulátor felföltötté a készülék, akkor átkapcsol automatikusan cseptöltés üzemmódba és a megfelelő LED zölden világít.
- Kislüti funkció: nyomja meg a "Discharge/Charge" gombot a töltés alatt és a töltő megkezd az akkumulátorok kislütiét. A megfelelő LED sárgán világít.
- Formázás üzemmód állítsa a üzemmód kapcsolót a "Refresh" állásba. Figyelem a formázás befejezése után a készülék nem kezdi meg automatikusan a töltést.
- Töltés befejezése után áramlatlanítsa a töltőt, majd távolítsa el az akkumulátorokat..

Funkció:	LED	Státusz	Feladat:
Gyorstöltés	Megfelelő PIROS	A töltő az akkumulátorok maximális teljesítménnyel tölti	Mikor az akkumulátorok maximális teljesítménnyel töltő, akkor a töltő automatikusan átkapcsol cseptöltésre
Cseptöltés	Megfelelő ZÖLD	Az akkumulátorok felföltődnek.	Az akkumulátorok kislütiét, és távolítsa el az akkumulátorokat
Kislüti	Megfelelő SÁRGA	Az akkumulátorok kislütiése mielőtt maximális teljesítménnyel töltőnek az akkumulátor. / Csak NiCd akkumulátoroknál alkalmazható /	1. Automatikus A töltő átvált gyors töltésre. Amennyiben az akkumulátorokat teljesen kislütiötte. 2. Kézi Nyomja meg a "Discharge/Charge" gombot : és a töltő megkezdja a gyors töltést
Formázás	Megfelelő SÁRGA	NiCd akkumulátorok formázása	Formázás LED kikapcsol, ha folyamat befejeződött

Figyelem

- Csak beltéri használatra
- Ne tegye ki a készüléket és akkumulátor esőnek, víznek, és tűz hatásának
- Ne töltsön elemet vagy hibás akkumulátort
- Gyermekeknek ne engedje a készülék használatát
- Figyelem a helyes polaritásra
- Töltés alatt az akkumulátorok normális üzemmódban is felmelegednek.
- A készülék nem úgy tervezett, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek vagy nincs megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak nem felügyel rájuk a készülék használatával kapcsolatban egy, a biztonságért felelős személy.
- Ügyeljen ki arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

Töltési idő: (csak tájékoztató adat)	Akkumulátor méret	Akkumulátor kapacitás	Töltési idő (approx.)
AAA	AAA	240 mAh	~ 1.1 óra
		700 mAh	~ 3.3 óra
		800 mAh	~ 3.7 óra
		950 mAh	~ 4.4 óra
		700mAh	~ 1.2 óra
AA	AA	1200mAh	~ 2.1 óra
		1500mAh	~ 2.6 óra
		1800mAh	~ 3.2 óra
		2000mAh	~ 3.5 óra
		2100mAh	~ 3.7 óra
		2300mAh	~ 4.0 óra
		2500mAh	~ 4.4 óra
		2600mAh	~ 4.6 óra
		2700mAh	~ 4.7 óra
		2700mAh	~ 4.7 óra

HQ-CHARGER80

Carica batterie universale rapido HQ per 2 o 4 batterie AAA / AA / C / D e 1 da 9V

Caratteristiche salienti

- «AV automatic charging
- Funzione di scarica
- Timer di sicurezza
- Para la carga tanto de NiMH como de NiCd

Dati tecnici:

Input: 12-13.8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Output AAA / AA / C / D : 2.8V/5.6V DC
Output 9V : 10V DC
Corrente di carica:

	AA / C / D	AAA	9V
Veloce	800mA	300mA	13mA
Trickle	80mA	30mA	13mA

Istruzioni d'uso:

- Inserire 2 o 4 batterie nel carica batteria. Verificare che la polarità (+/-) sia corretta.
- Selezionare la modalità 2 o 4 batterie. Quando vuoi caricare 2 batterie, devono essere inserite a sinistra (vedi figura). Il carica batteria non lavora quando 1 o 3 batterie sono inserite.



- Collegare il carica batterie alla presa AC
- Quando le batterie sono completamente cariche, il caricatore attiverà in automatico il trickle charging, il LED si illuminerà di verde
- Funzione di scarica: premere il tasto: "Discharge/Charge" durante la carica e il carica batterie scaricherà automaticamente le batterie. Il LED si illuminerà di giallo.
- Funzione di refresh: selezionare "Battery care". Finché non ha completato il processo di refresh il carica batteria non caricherà le batterie.
- Togliere il caricatore dalla presa dopo aver terminato la carica e rimuovere le batterie dal carica batteria.

FUNZIONE	LED	Azione
Carica rapido	ROSSO	Le batterie vengono caricate ad una velocità massima
Carica Trickle	VERDE	Le batterie sono completamente cariche.
Scarica	GIALLO	Scaricare le batterie per ottenere la massima capacità nelle batterie (solo per NiCd)
Refresh	Refresh: GIALLO	Effetto refresh per batterie NiCd

Attenzione:

- Per uso interno
- Non esporre il carica batterie e le batterie alla pioggia, all'acqua e alla fonti di calore
- Non caricare o scaricare le batterie difettose
- Tenere lontano dai bambini
- Le batterie devono essere posizionate correttamente
- E' normale che le batterie si scaldino durante la ricarica
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non venga fornita loro supervisione o istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere controllati in modo da assicurare che non giochino con l'apparecchio.

Tempi di carica (a titolo informativo)

Grandezza batteria	Capacità batteria	Tempo di carica (approx.)
AAA	240 mAh	~ 1.1 ore
	700 mAh	~ 3.3 ore
	800 mAh	~ 3.7 ore
	950 mAh	~ 4.4 ore
	700mAh	~ 1.2 ore
AA	1200mAh	~ 2.1 ore
	1500mAh	~ 2.6 ore
	1800mAh	~ 3.2 ore
	2000mAh	~ 3.5 ore
	2100mAh	~ 3.7 ore
	2300mAh	~ 4.0 ore
	2500mAh	~ 4.4 ore
	2600mAh	~ 4.6 ore
	2700mAh	~ 4.7 ore
	2700mAh	~ 4.7 ore

HQ-CHARGER80

Cargador rápido universal HQ para 2 ó 4 baterías AAA / AA / C / D y una batería de 9V «block».

Características básicas:

- «A» la carga automática
- Función de descarga
- Función «Safety timer»
- Para la carga tanto de NiMH como de NiCd

Datos técnicos:

Tensión de entrada: 12-13.8V CC / 230V CA ~ 50Hz
Tensión de salida AAA / AA / C / D : 2.8V/5.6V CC
Tensión de salida 9V : 10V CC
Corriente de carga:

	AA / C / D	AAA	9V
Carga rápida	800mA	300mA	13mA
Carga lenta «Trickle Charging»	80mA	30mA	13mA

Instrucciones de funcionamiento:

- Introduzca 2 ó 4 baterías en el cargador. Asegúrese de que la polaridad (+/-) es correcta.
- Mediante el seleccionador del régimen «mode selector» 2 ó 4 selección 2 ó 4 baterías. Si desea cargar 2 baterías, éstas deben ser introducidas en el canal izquierdo del cargador (véase la imagen). El cargador no funcionará si se introduce 1 ó 3 baterías.
- Conecte el cargador en el enchufe AC
- Cuando la batería se encuentra completamente cargada el cargador se conmuta automáticamente al régimen de carga lenta «trickle charging», la luz LED derecha se ilumina de color VERDE.
- Función de descarga: presione el botón «Discharge/Charge» durante la carga y el cargador comienza a descargar la batería. La luz LED se ilumina de color AMARILLO.
- Función «Refresh»: ajuste el selector en el régimen de cuidado de batería «Battery care». Tras haber terminado el régimen «memory refresh» el cargador no comenzará a descargar automáticamente la batería.
- Después de terminar la carga desconecte el cargador y retire las baterías de éste.

FUNCIÓN	LED	Estado:	Acción:
Fast Charge/carga rápida	ROJO	Las baterías son cargadas a la máxima velocidad	Cuando la batería se encuentra completamente cargada se conmuta automáticamente al régimen de carga lenta Trickle charging.
Trickle Charge/Carga lenta	VERDE	Las baterías están completamente cargadas.	Retire el cargador del enchufe CA o CC y retire las baterías del cargador.
Discharge/Descarga	AMARILLO	Para descargar las baterías antes de cargarlas hasta su capacidad máxima (indispensable solo para NiCd)	1. Automáticamente: Cuando las baterías se encuentran completamente cargadas el cargador se conmuta al régimen de carga rápida Fast Charge 2. Manualmente: Presione repetidamente el botón descarga/carga «Discharge/Charge»; el cargador pasa al régimen Fast Charge
Función Refresh	Refresh: AMARILLO	Para compensar el efecto de memoria de las baterías NiCd	Cuando el proceso «memory refresh» termina, el diodo LED de la función «Refresh» deja de iluminar.

Atención:

- No está determinado para el uso en los lugares exteriores
- No exponga el cargador ni las baterías a la lluvia o al fuego ni las che al fuego.
- No cargue las baterías que no sean recargables ni las baterías defectuosas
- No está hecho para el uso de los niños
- Las baterías deben ser líquidas de la manera correcta
- Es normal que las baterías durante la carga se calienten
- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén siendo supervisadas o hayan sido adiestradas en lo referente al uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el electrodoméstico.

Relación de los tiempos de carga (valores solo informativos)

Tamaño de la batería	Capacidad de la batería	Tiempo de carga (aproximado)
AAA	240 mAh	~ 1.1 horas
	700 mAh	~ 3.3 horas
	800 mAh	~ 3.7 horas
	950 mAh	~ 4.4 horas
	700mAh	~ 1.2 horas
AA	1200mAh	~ 2.1 horas
	1500mAh	~ 2.6 horas
	1800mAh	~ 3.2 horas
	2000mAh	~ 3.5 horas
	2100mAh	~ 3.7 horas
	2300mAh	~ 4.0 horas
	2500mAh	~ 4.4 horas
	2600mAh	~ 4.6 horas
	2700mAh	~ 4.7 horas
	2700mAh	~ 4.7 horas

HQ-CHARGER80

HQ Universal snabbladare för 2 eller 4 AAA / AA / C / D -batterier och 1x 9V block batteri

Huvudegenskaper:

- «AV» automatisk laddning
- Urladdningsfunktion
- Säkerhetstimer
- För laddning av både NiMH och NiCd-batterier

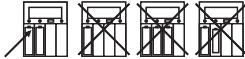
Tekniska data:

Insipning: 12-13.8V DC / 230V AC ~ 50Hz
Utslipning AAA / AA / C / D : 2.8V/5.6V DC
Utslipning 9V : 10V DC
Laddningsström:

	AA / C / D	AAA	9V
Snabbbladning	800mA	300mA	13mA
Underhållsladdning	80mA	30mA	13mA

Användarinstruktioner:

- Placera 2 eller 4 batterier i laddaren. Kontrollera att polariteten (+/-) är korrekt.
- Välj 2 eller 4 batterier med "2" or "4"-tillvägvalsen. Vid laddning av 2 batterier måste dessa placeras i laddarens vänstra fack (se figur). Laddaren fungerar inte med 1 eller 3 batterier istället.



- Anslut laddaren till ett vägguttag.
- När batterierna är fullt laddade övergår laddaren automatiskt till underhållsladdning. Den högra LED-lampan lysr då grönt.
- Urladdningsfunktion: Tryck "Discharge/Charge"-knappen under laddning så startas urladdningen. Den högra LED-lampan lysr då gult.
- Refresh-funktion: sätt väljaren i läge "Battery Care". Notera att laddaren inte automatiskt övergår till laddning efter att refresh-processen av minnet är avslutad.
- När laddningen är klar ska laddaren kopplas från uttaget och batterierna ur laddaren.

Funktion:	LED	Status:	Åtgärd:
Snabbbladning	Höger: RÖD	Batterierna laddas i max. hastighet	När batterierna är fullt laddade övergår laddaren automatiskt till underhållsladdning
Underhållsladdning	Höger: GRÖN	Batterierna är fullt laddade	Avslågsna laddaren från AC eller DC-uttaget och ta batterierna ur laddaren
Urladdning	Höger: GUL	För urladdning av batterierna innan laddning för att behålla max. batterikapacitet (Endast nödvändigt för NiCd)	1. Automatiskt: Laddaren övergår till snabbbladning när batterierna är fullt urladdade 2. Manuellt: Tryck "Discharge/Charge"-knappen igen. Laddaren återupptar då snabbbladning.
Refresh	Refresh: GUL	För uppfrysning av NiCd-batteriers minneseffekt	Refresh LED-lampan slocknar när refresh-processen är avslutad.

Varning:

- Endast för inomhusbruk
- Utsätt inte laddaren och batterierna för regn, vatten eller eld
- Ladda inte ej uppladdningsbara eller defekta batterier
- Ej avsedd att användas av barn
- Batterierna bör kasseras korrekt
- Det är normalt att batterierna blir varma under laddning
- Denna apparat är inte avsedd för bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, känsel eller mental förmåga, eller bist på erfarenhet och kunande, om de inte övervakas eller har blivit instruerade för bruk av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör alltid övervakas så att de inte leker med apparaten.

Laddningstid (endast för jämförelse)

Batteristörlek	Batterikapacitet	Laddningstid (ungefärligt)
AAA	240 mAh	~ 1.1 h
	700 mAh	~ 3.3 h
	800 mAh	~ 3.7 h
	950 mAh	~ 4.4 h
	700mAh	~ 1.2 h
AA	1200mAh	~ 2.1 h
	1500mAh	~ 2.6 h
	1800mAh	~ 3.2 h
	2000mAh	~ 3.5 h
	2100mAh	~ 3.7 h
	2300mAh	~ 4.0 h
	2500mAh	~ 4.4 h
	2600mAh	~ 4.6 h
	2700mAh	~ 4.7 h
	2700mAh	~ 4.7 h